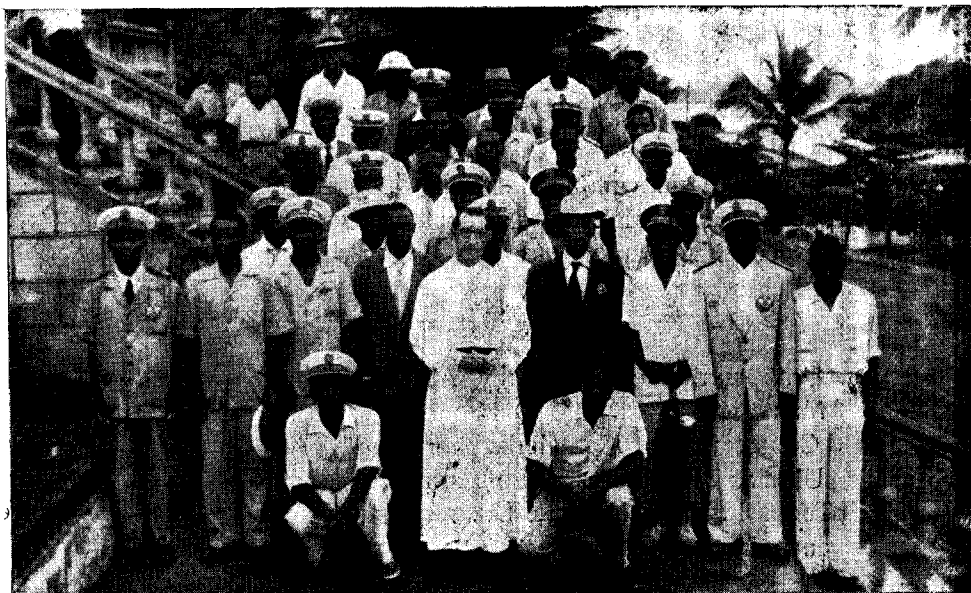


LA GUINEA

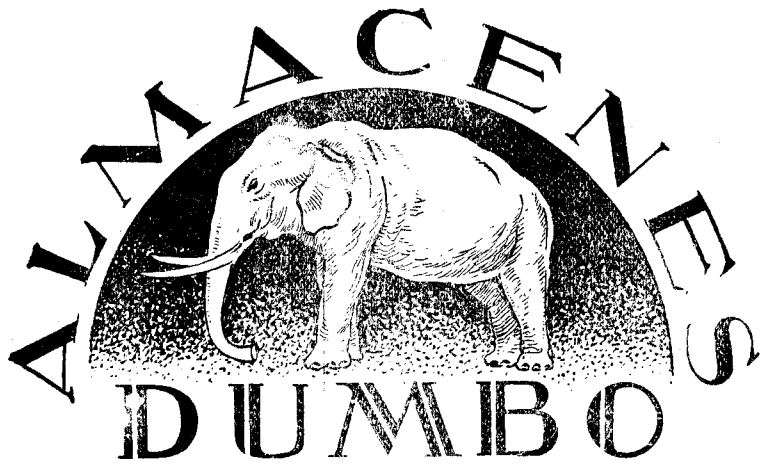
ESPAÑOLA



Año LIV

Santa Isabel, 25 de Septiembre de 1958

Núm. 1504



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{OS.} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

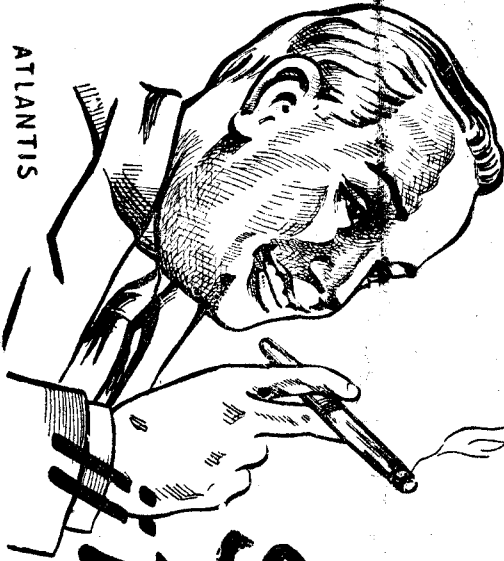
AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

©FONDO CLARETINANO-Raimonland.net

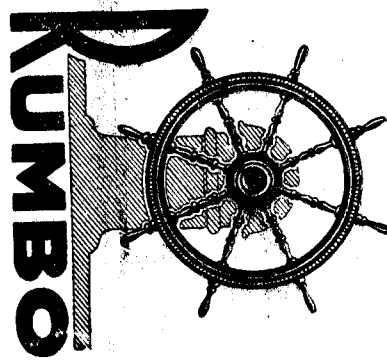
Los tabacos

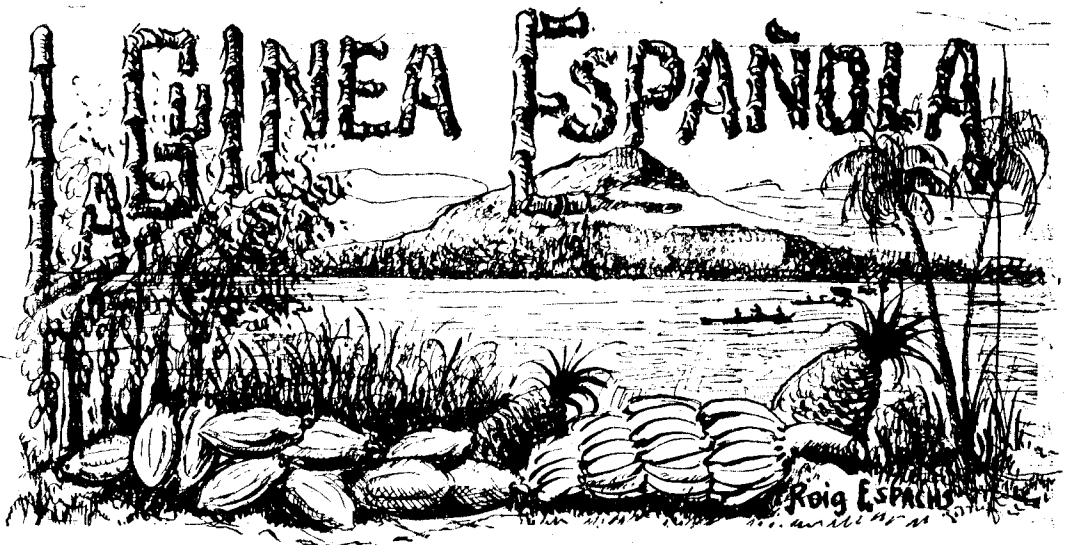


ATLANTIS

Son...

¡¡ Magníficos !!





REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LIV

Santa Isabel 25 de Septiembre de 1958

Núm. 1504

EDITORIAL

Depósito legal—TEG. 2—1958.

Sumario

Editorial.	pág. 274
En 1858 llegaron los Jesuitas a Fdo. Poo	pág. 276
El Nacionalismo Africano	pág. 278
Notas	pág. 281
Antiguas costumbres bubir	pág. 282
Por tierras de Africa	pág. 284
Noticiero Guineense	Pág. 286
<hr/>	
Suscripción anual.	50 pts.
de bienhechor	100 pts.
Número suelto	5 pts.

Exhortación del Exmo. P. Obispo

Al aproximarse el mes de Octubre consagrado al Santo Rosario devoción cuya eficacia y excelencia son de todos conocidas, queremos recordar a nuestros amados fieles la gran oportunidad que este mes significa para incrementar la vida cristiana con el ejercicio público y fervoroso de una práctica de piedad tan grata a nuestra Santísima Madre, tan recomendada por los Romanos Pontífices y de tan arraigada tradición en el alma de nuestros cristianos.

Cuánto agrada a la Virgen la recitación diaria del Santo Rosario y cuánto la desea en nuestros días, lo vemos claramente en sus dos grandes manifestaciones modernas de Lourdes y Fátima.

En todas las apariciones de Lourdes se presentó la Virgen a la sencilla vidente Bernardita con el Rosario en la mano y en la primera comenzó por enseñarle personalmente la manera de rezarlo.

En las seis apariciones de Fátima trajo también la Virgen su Rosario y pidió invariablemente en todas ellas a los tres pastorcitos que lo rezasen todos los días. En la sexta aparición les manifestó su nombre y les dijo que era "Nuestra Sra. del Rosario."

Pocas devociones fueron tan recomendadas como ésta por los Sumos Pontífices. Basta recordar las hermosas Encíclicas de León XIII, que consagró todo

este mes al rezo del Santo Rosario completado con la oración a San José que él mismo compuso y, más modernamente, las alabanzas y recomendaciones que el actual Pontífice reiteradamente ha hecho en documentos y ocasiones solemnes y, con su ejemplo, presidiendo y dirigiendo el Rosario a grupos de peregrinos, transmitido por la Radio.

Nos mueve todavía más a ponderar las excelencias de tan popular devoción, como práctica de máxima transcendencia para los hogares cristianos, la circunstancia de celebrarse solemnemente este año en todo el mundo católico la conmemoración centenaria de las Apariciones de Lourdes, que constituyen la exhortación más autorizada al rezo diario del mismo.

Venimos de la península y allí el centenario de Lourdes lo llena todo. La prensa, la radio, los agencias de viaje y de publicidad, hasta el cine y la televisión se ocupan y hablan de Lourdes, de sus maravillosos paisajes, de sus milagros, procesiones, peregrinaciones, etc..

Todo eso es laudable y consolador. Pero, en eso, como en todo, existe un peligro. Existe el peligro de confundir lo que es anecdótico y accidental con lo que es primario y substancial. Y en Lourdes lo accidental es el paisaje, las procesiones, con ser tan maravillosas y lo principal es el mensaje que la Virgen enseñó al mundo desde la gruta, y del cual es punto esencial el rezo del Santo Rosario.

Quisiéramos, amadísimos hijos, que, en el presente año centenario, se hiciera una intensa propaganda del rezo diario del Santo Rosario en todos los pueblos del Vicariato, y que el mes de Octubre revistiera especial solemnidad, rezándolo, no solo en las Iglesias y Capillas sino también en Asilos, Hospitales, Escuelas, en la Radio, y, sobre todo, en las familias y en los hogares.

Si con el rezo diario del Santo Rosario logramos convertir en oratorios domésticos de la Madre de Dios todos los hogares de nuestro Vicariato, habremos encontrado el medio más eficaz, el instrumento más adecuado para celebrar dignamente el fausto centenario de las Apariciones de Lourdes.

¡Qué frutos de bendición, qué gracias celestiales, qué garantías de amor mutuo, de paz social y de felicidad doméstica no descenderían sobre nuestros pueblos si lográramos restaurar durante este mes de Octubre y para todo el año centenario la vieja costumbre del Rosario familiar!

Recomendamos a todos nuestros sacerdotes, encargados de Iglesias, de Capillas y de Colegios la celebración del mes de Octubre y la solemnización del Santo Rosario y que aprovechen esta ocasión para explicar a los fieles las excelencias que encierra tan santa, útil y tradicional devoción, así como las gracias especiales concedidas en favor de la misma por los Romanos Pontífices.

Para la mayor y más plena realización de estos fines recomendamos lo siguiente:

1º Durante el mes de Octubre en todas las Iglesias y Capillas del Vicariato se procederá a celebrar algunas funciones religiosas, preferentemente vespertinas, con el rezo del Santo Rosario; a cuyo fin autorizamos la Exposición Mayor o Menor, según las circunstancias, del Santísimo Sacramento.

2º Recomendamos encarecidamente el rezo público del Santo Rosario por las calles, llamado de la Aurora, extraordinariamente solemnizado y al cual deberán ser invitados todos los cristianos, especialmente en los sábados y domingos. Junto con otros bienes resultaría el de una eficaz propaganda de tan recomendable devoción.

3º Recomendamos, finalmente, el rezo del Rosario en familia porque, tiene una eficacia decisiva en la conservación y perfeccionamiento, según los planes divinos, del hogar cristiano. Con este motivo veríamos con gusto que a hora conveniente de la noche se radiara desde las emisoras de Sta. Isabel y Bata todos los sábados del mes, y aun todos los días como se hizo, con tanto éxito, en el año mariano a fin de que todas las familias con sus aparatos receptores pudieran oírlo y unirse al mismo.

SANTA ISABEL, 28 DE AGOSTO DE 1958.

† FRANCISCO GOMEZ, C. M. F.

V. APTCO.

En 1858 llegaron los Jesuitas a Fernando Poo

(Continuación)

El Rmo. P. Irisarri se sentía resentido en su salud y además había problemas en las Misiones que exigían ser solucionados en España; por esto se dirigió a Propaganda Fide pidiendo autorización para ir a la península unos meses a fin de reponer sus fuerzas. Propaganda se lo autoriza y deja en su ausencia encargado de la dirección de la Misión al P. Lorenzo Sanmartí, Misionero de mucho espíritu.

No sabemos la fecha fija de la salida del Rmo. P. Irisarri y de su llegada a España. Parece fué a principios de 1863. Lo cierto es que el 22 de marzo de este año escribía desde Loyola una extensa carta a Propaganda Fide en que narra cuanto han hecho en estos cinco años. Gran parte de lo que escribe y otras veces insinúa hemos dado a conocer, y con más detalle, a nuestros lectores en anteriores páginas y así sólo traeremos aquí aquello interesante de lo que no hemos hecho mérito. "Llegan a la escuela, dice, de 30 a 40 alumnos, unos niños, otros jóvenes y hasta algunos ya hombres, aunque no asisten constantemente.

De Annobón, escribe, que fué visitada por tres misioneros en diversos años y en diversas épocas en donde permanecían unas veces ocho y otras quince días, logrando en esos años bautizar unos ciento cuarenta niños y arreglar algún que otro matrimonio.

Refiriéndose a Corisco y Cabo San Juan, manifiesta cómo valiéndose de los chicos que de ahí tienen en el Colegio han hecho una gramática de su lengua y traducido a la misma algunas oraciones.

Los corisqueños, a pesar de tener pastores presbiterianos, prefieren y aman más a los misioneros católicos y les piden ardientemente que se establezcan entre ellos.

Los de Cabo San Juan están totalmente libres de toda de influencia protestante, y no obstante haber pedido pastores ingleses y americanos el establecerse entre ellos, el jefe o rey de los mismos se lo negó rotundamente y dijo a nuestros misioneros: «Primeramente mi abuelo y después mi padre esperaban con ansia la venida de los misioneros españoles, mas ¡oh dolor! murieron sin haberlo podido ver. Yo he sobrevivido y tenido la suerte de ver a estos misioneros españoles, que mis antepasados tanto desearon. Por eso quiero que vengáis cuanto antes a vivir con nosotros y hablarnos de Dios, ya que por esto no quisimos a los misioneros ingleses y americanos.» Soñaba el buen P. Irisarri que su Provincial le daría de 8 a 10 misioneros para poder atender a esas peticiones y deseos y así se lo escribe a Propaganda Fide, pero las realidades se imponen a los sueños y tuvo que contentarse con llevar la mitad a su vuelta.

Pidió estando en Loyola a sus hermanos de religión de Roma, que agenciasen de Propaganda Fide a su favor la facultad de Confirmar, de erigir las estaciones del Via—Crucis con indulgencias propias y la de aplicar al crucifijo una indulgencia plenaria para la hora de la muerte. Repuesto ya, sino totalmente, al menos bastante, y después de haber tratado los asuntos de las Misiones así con el Gobierno español como con sus Superiores, se hizo a la mar el 9 de julio de 1863 en Cádiz, en el vapor español « San Antonio » y no con los ocho o diez Misioneros que esperaba del M.R.P. Provincial, sino de sólo cuatro, siendo uno sacerdote y los tres restantes Hermanos Coadjutores. Llegaron el cinco de agosto a Santa Isabel. A las alegrías naturales de su llegada y de los nuevos compañeros siguió la tristeza, pues se enteró de que, el 25 de mayo de ese año, había muerto el H. José Sodupe y que otro misionero enfermo de tuberculosis tenía que ir necesariamente a España.

Viéndose precisado a hacer otras fundaciones, hicieron una en el mes de

febrero de 1.864 en Basupú occidental en una de las rancherías del poblado llamado Rilopá, a unos 400 metros sobre el nivel del mar, entre los ríos Apú y Nale, lugar muy sano y de hermosa vista.

No se crea, que fué fácil establecer esta Misión. Nos dice el P. Frías S. J., que costó trabajo sacar a aquellos infelices, después de muchas excursiones y visitas llenas de caridad, el consentimiento para poner casa en medio de ellos, y todavía, cuando llevada por mar desde Santa Isabel la quisieron armar, trataron de estorbarlo por fuerza. Pasado algún tiempo, se aquietaron y aun pidieron perdón de su mal proceder en esto; mostrándose muy afectos al P., deseosos de oírle, hasta molestos en rodearle continuamente, gustosos en acudir a la escuela, pero de ahí no pasaron.

La Misión se llamó de San Francisco Javier, y el P. destinado a ella fué el santo P. Nicolás Rodríguez acompañado de un Hermano.

Anastasio Bedate, C. M. F.

(Continuará)

DEL NOTICARIO GUINEENSE

Con unos disparos al blanco, un saque al fútbol y una tirada al billar efectuado por el Excmo. Sr. Gobernador Accetal, el Ilmo. Sr Alcalde y D. Sebastián Llompert se dió por inaugurado oficialmente el salón.

El encargado de deportes de la Asociación, H. Bermúdez, tenía reservada a los asistentes una sorpresa en el salón de estudios del Colegio Internado. Con gusto y de cosas gustosas y abundantes había preparado una recepción a la que

Viene de la pág. 287.

asistieron varios centenares de personas presididos por las autoridades.

En medio de una amigable y animada conversación se deslizaron aquellas horas en las que se recordaron hechos y circunstancias de la infancia, sin las irreflexiones de los discípulos y la cara seria de los profesores, sino dentro de los cauces de la alegría del amor y de la gratitud.

MANUEL M^a. PEREZ C. M. F.

13—IX—1958

El nacionalismo africano

POR RICARDO PATTEE

El nacionalismo es un fenómeno muy de nuestro tiempo y que ha surgido con una virulencia descomunal desde el final de la guerra. Es útil para la comprensión cabal de la situación general de Africa contemporánea, y muy especialmente de los problemas del catolicismo, dedicar algunas líneas a este tema del nacionalismo, y especialmente el muy matizado y sutil que pasa por tal en esta Africa en efervescencia.

Lord Hailey, de Inglaterra, director de esa obra enciclopédica que se llama **An African survey**, rehusa llamar *nacionalismo* a estas múltiples manifestaciones confusas que aparecen desde el norte del continente hasta el extremo sur. Prefiere él la expresión africanismo, puesto que el término no es fácil de definir y, sobre todo, situar dentro de un contexto tan escurridizo como el africano. En Europa, como sabemos de sobra, el nacionalismo responde a una cierta realidad. Implica una comunidad de lengua, cultura o religión existente antes en algunos casos, donde entonces prevalece el empeño de hacerla revivir, o, existente ya, forma el nervio y la fuente de energía que mantiene en vigor el sentimiento unificador. Hablamos de nacionalismo, y se nos viene a la mente Polonia o los pueblos eslavos del antiguo imperio austrohúngaro, Irlanda y su lucha multiseccular, a los belgas deseosos de obtener su independencia de Holanda en 1.830. Pero en Africa ¿qué hay de comparable y que merezca que lo llamemos nacionalismo?

La idea de nación apenas existe entre

la mayor parte de los Africanos. Los que profesan un vivo sentimiento de nacionalidad son la minoría formada en Europa y cuyos conceptos jurídicos y hasta patrióticos provienen de Europa. Los llamados países Africanos no son más que las unidades forjadas por las potencias colonizadoras, y cuyas fronteras responden más bien a las necesidades administrativas y no al reconocimiento de ninguna unidad interior. Cuando reflexionamos que el estado de Ghana, que lleva un año de vida, es la antigua Costa de Oro, creación británica, donde se agrupan pueblos totalmente disímiles y hasta antagónicos, como los Ewes, los Ashantis y los islamizados de los territorios del norte. Sin embargo, existe una nación llamada Ghana—que no es el Ghana de la Edad Media ni mucho menos—y que reúne dentro de un solo territorio elementos dispares y contradictorios. La Nigeria será independiente dentro de dos años si las cosas siguen su marcha, y, sin embargo, su territorio dista mucho de constituir una unidad espiritual o moral.

Entre el norte y el sur prevalece una rivalidad que se remonta a siglos, y, a pesar de la aparente conformidad de todos los elementos en aceptar una confederación, hablar todavía de una nacionalidad nigeriana es, por lo menos, algo prematuro. Es aleccionador notar que cuando la crítica condenó al ministro Kawame Nkrumah por haber consentido en que apareciera su efigie en los billetes de banco y los sellos de correo, justificó el dirigente ghaniano su acción diciendo que solamente de esta manera visible se convencería el pueblo de Ghana de que era independiente. Quiere decir que la independencia no ha sido la coronación o culminación de un proceso lógico y natural en que los sentimientos

han venido cristalizándose hasta producir inevitablemente la independencia. Dicha independencia precede a la forjación del espíritu de nacionalidad y de comunidad de intereses que en otras partes del mundo han sido los factores que explican el impulso hacia la separación o la autonomía.

UNA REALIDAD IRRESISTIBLE

No cabe duda que este nacionalismo que brota en todas las partes del continente africano, desde la Argelia en insurrección hasta el Africa del Sur con la tensión producida por la política del «partheid», es una realidad hasta cierto punto irresistible. Atestigua en un sentido profundo que la influencia europea en Africa ha sido extraordinariamente eficaz, pues no es posible tributar un homenaje más elocuente a las naciones colonizadoras o a los antiguos imperios que exigir la independencia a nombre de emociones y sentimientos que solamente los europeos han podido transmitir. El africano adscrito a su tribu o perdido en su «brousse» no siente ningún nacionalismo. No se percata siquiera de que exista una nación. En el Congo Belga, algunos escritores indígenas han tratado este punto en sus escritos, insistiendo en que el régimen belga debe continuar por un tiempo indefinido, puesto que hasta la fecha no existe ni puede existir una nación, por elemental que sea, de congolismo. Una revista indígena como «La Voix du Congolais», de Leopoldville, reitera en casi todos sus números esta idea de que la tarea principal para los administradores belgas es ayudar a los congolese a forjarse una conciencia nacional, como que evidentemente no existe; ni siquiera se perfila todavía.

Claro está que solamente una mino-

ría exigua de africanos ha tenido un contacto directo y personal con el pensamiento político europeo. Pero es esta minoría actuante la que determina la vida de los territorios africanos hoy en día. En la carrera vertiginosa hacia la autonomía es útil recordar que la llamada voz de algunos «evolués» en los centros urbanos, y que la masa campesina y pastoral, que es la mayoría abrumadora de la población de Africa, nada opina y nada dice en esta controversia. No creo que haya ninguna impresión más honda que esta del abismo que existe entre la ciudad africana y el campo; entre los centros como Dakar, Abidjan, Conakry, Leopoldville y Luanda y las interminables llanuras y bosques que forman la mayor parte del continente. El nacionalismo africano es obra de un puñado de individuos, formados en Europa o en América, que han arrastrado por su empuje y su elocuencia— sin decir a veces su demagogia— una masa todavía amorfa e incoherente.

INFLUENCIA DE FUERA

Este nacionalismo creciente se ha alimentado igualmente de influencias venidas de fuera de Africa. Es indudable que la presencia de Francia en Africa ha sido gravemente comprometida por los acontecimientos en el lejano Oriente y en el norte de Africa. La tragedia del Vietnam, la cesión casi sin resistencia de los territorios franceses en la India y la política en Marruecos y Túnez han socavado forzosamente las bases del prestigio francés en el Africa negra. La Gran Bretaña por su política en la India, Birmania, Ceilán, Malaya, y Pakistán, ha contribuido poderosamente a que en Kenia, Uganda, Tanganica y otros territorios, las instituciones sean gravemente afectadas. Además, en el caso de la

Gran Bretaña, las agrupaciones políticas en la metrópoli han hecho todo lo posible para alentar este nacionalismo. El partido laborista desde hace tiempo ha anunciado como base de su política la independencia para todas las colonias. Los conservadores, para no quedar en zaga no distan mucho de seguir una orientación análoga. Añadamos a todo esto, como si no fuese suficiente, la insistencia con que las Naciones Unidas, año tras año, combaten la posición de las potencias europeas en Africa. Basta la lectura de los debates en el Consejo de Seguridad, en el de los territorios dependientes y otras, para darse cuenta de los efectos morales que deben tener estos ataques sin misericordia contra la obra francesa, inglesa, belga y portuguesa en Africa.

El peligro máximo de este nacionalismo exacerbado y exaltado es que se convierta en algo así como un racismo al revés. En algunas partes de Africa ya se está manifestando una voluntad de regreso a formas de vida y de actividad económica independientes de toda intervención y hasta de colaboración europea. Solamente en Bélgica, Portugal y España, en su pequeño territorio de Guinea, han resistido estos embates.

AMENAZA PARA LA EVANGELIZACIÓN

La Iglesia no puede vivir indiferente a esta fuerza y esta formidable agitación que está transformando tan aceleradamente la vida africana. La Iglesia ha sido europea en su organización y personal hasta la fecha. Hoy, la cosa va cambiando, aunque es evidente que durante muchas generaciones la obra de la cristianización de Africa exigirá la

presencia de una legión de misioneros venidos de otros países. Si la evangelización se encuentra amenazada por un nacionalismo que corre el peligro de exagerar toda empresa apoyada desde fuera como un aspecto del colonialismo, hay el riesgo al mismo tiempo de que una independencia prematura, cuando los países están todavía lejos de reunir siquiera las condiciones mínimas, expone a estos pueblos, que aspiran a gobernarse a la europea, a la catástrofe.

Yo estuve varios días en la República Autónoma de Togo, país gobernado desde la primera guerra por Francia e Inglaterra bajo mandato, primero, de la Sociedad de las Naciones, y luego, de las Naciones Unidas. Esta faja de territorio, de una cierta profundidad, sobre el Golfo de Guinea parece uno de los países menos viables que haya sobre la faz de la tierra. Su economía es inadecuada, sus recursos modestísimos y su población mal formada. No obstante, por voluntad de las Naciones Unidas, es una república, y no se ve el tricolor de Francia en ninguna parte ni la presencia de franceses, salvo algunos que han preferido permanecer para fines comerciales o en las misiones. ¿Qué porvenir tiene Togo bajo un régimen de independencia? Es preciso que pensemos si esta política de independentismo mecánico dado a todos los pueblos sin consideración de su estructura ni su capacidad no culmine en una anarquía que puede fácilmente amenazar el continente entero.

Y el peligro máximo reside en el creciente interés que la Unión Soviética toma en Africa, atenta justamente a estas debilidades insubsanables que comienzan a aparecer después de la ruptura con Europa.

NOTAS

En esta sección se publicarán las noticias breves de investigación sobre etnografía, historia, lingüística de la Guinea Española. Cualquier dato de ahora será valioso con el tiempo.

NOTAS SOBRE SANTIAGO DE BANEY

En las notas anteriores se dijo que el pueblo establecido en el actual lugar en 1.914, estuvo dividido en 23 villorrios. Será curioso para el porvenir saber sus nombres. Helos aquí:

1.—Boachacha; lugar del besé o pueblo abandonado. 2.—Lopato—puá. 3.—Ilopo. 4.—Ribeto. 5.—Riosa—oco. 6.—Esolo. 7.—Itolo. 8.—Eholose. 9.—Ripelabari. 10.—Eoco. 11.—Ebutó. 12.—Boale. 13.—Ribohe. 14.—Yococo. 15.—Obilaboseru. 16.—Siaho. 17.—Zaragoza. 18.—Kobacua. 19.—Topepa. 20.—Ripuchi. 21.—Isoco. 22.—Cotocobé. 23.—Bocara—bete y Bocruba, donde estaba la Misión Metodista. El bocara—bete, se refirió al inglés blanco; el bocruba a los crumanes.

Con dificultad se podían visitar todos estos villorrios, o ráncherías en un sólo día; pero había que hacerlo para atraer a los nativos y formar el poblado que se deseaba para comodidad de la práctica de la Religión, instrucción y asistencia a los enfermos. Respecto de éstos en cierta ocasión me avisó el viejo *Boeleché*, curandero o hechicero, que tenía a su cuidado una mujer enferma y que tal vez quisiera el bautismo. En efecto se la instruyó y se bautizó con el nombre de Encarnación. En otra ocasión una de las mujeres principales de la cofradía agenciadora de almas, presidenta de *Jas Boalaribó*, vino a avisarme que su marido *Ebesí*, estaba enfermo, y se quería bautizar.

Respecto a la instrucción hasta que las escuelas pasaron a la Inspección de Enseñanza, ayudaron al Misionero algunas mujeres y hombres. De entre aquellas están: Emilia Sacó, Rita Sipuló, Magdalena Nehu y Enriqueta Ndocuna. De los hombres: Santiago Sialo, Agustín Copariate Siope, Carmelo Siale, Diego Boleká, Benito Sikara, y sobre todo Miguel Bopuala Raso, que fué además organista desde 1.928 hasta su muerte en 1.956. Este quedó con el sobrenombre de El Maestro y era el que hablaba en las visitas de las Autoridades.

Respecto al trabajo por la unión y hermandad de los bubis se adelantaron mucho en la agricultura y fabricación de viviendas; y así como cooperaron según se dijo con el Padre Misionero, así también con el Gobierno, en 1.926, ayudando a la construcción del puesto militar de Basacato del Este, por el mandato del Sr. Ayala; en 1.927 en la pista empedrada de unos 6 Km. a la playa de Baney, Laca Grande, cuando era Alcalde D. Nicolás Jiménez, del Consejo de Vecinos establecido por el General Núñez de Prado desde su visita desde Concepción a pie por los pueblos en febrero de 1.927. Otra pista hacia la capital pasando el río Ebuchu por las fincas de D. Manuel Varona y propia del Sr. Alcalde, donde está ahora Rosich Subirana, siguiendo hasta Rodríguez Barrera sobre Sipopo, unos 6 Km. Y otra pista hacia Topé y su playa en dirección a Basuala, de otros 6 Km. Todo por el adelanto de los caminos y comunicación con la capital y gratis. Como no había entonces presupuesto para esas obras, los puentes se hicieron de madera, como el del río Ebuchu, que años más tarde construyó de cemento Obras Públicas.

Cooperaron también los vecinos de Santiago de Baney en la construcción de la casa del Maestro europeo de Baney y en la nueva escuela adjunta, todo de mampostería. Conjunto de obras, trabajos y sacrificios que no hay que echar al olvido. Todo ello ganó para los habitantes de Baney el título de laboriosos y trabajadores y las obras que aun perduran lo patentizan a quienes no conocieron aquellos tiempos, demasiados duros para los habitantes de Baney. El Excmo. General, D. Miguel Núñez de Prado, al fin, deshizo el Consejo de Vecinos y amenguaron un tanto los trabajos de prestación personal.

Años después el ingeniero Sr. Villalobos, hacía un proyecto de carretera desde Rebola directo a Baney, Topé, Batuy—Balobete, Baresó y Basuala, saliendo a la parte superior del pueblo donde está la escuela, y siguiendo a Bahó, Basacato y terminando en Bososo, al parecer muy perfecto y ventajoso proyecto.

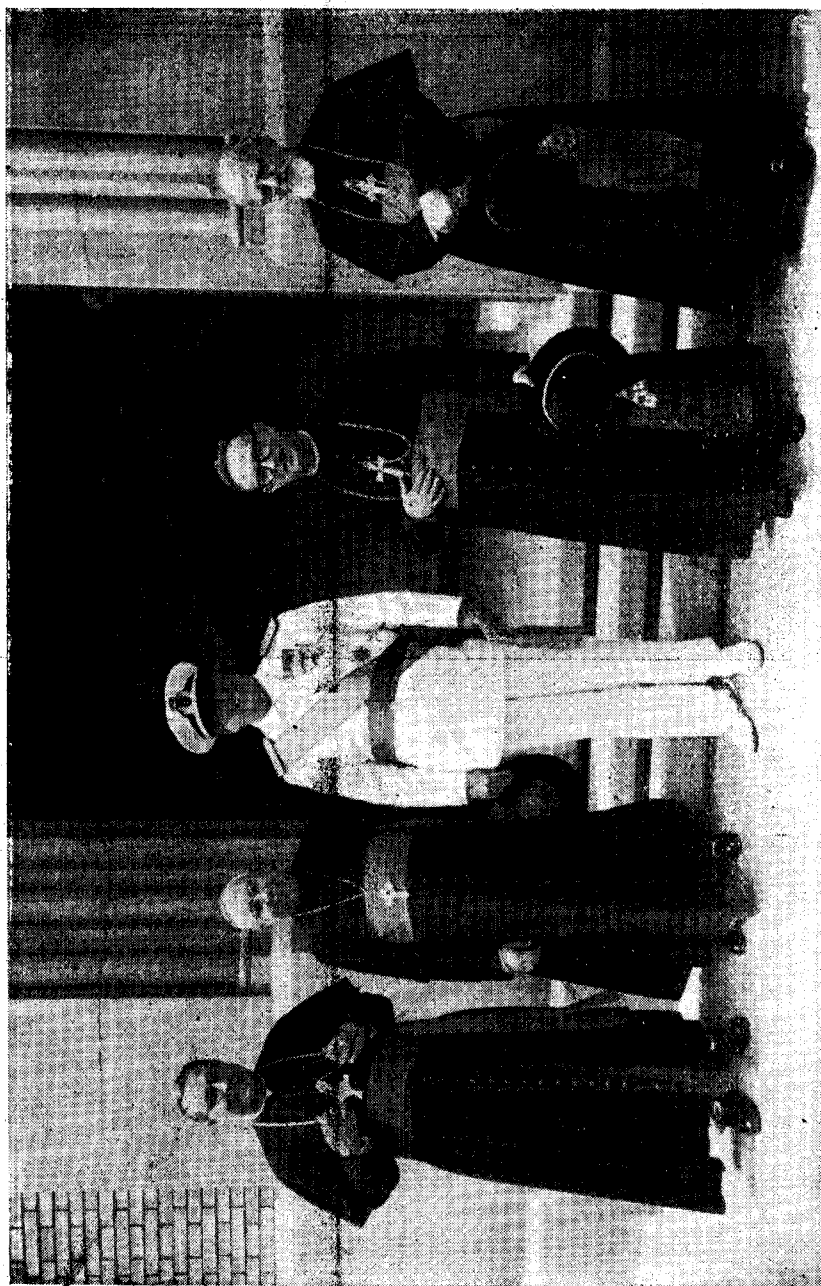
Bienvenido Pereda, C. M. F.

El M. R. P. Jesús Morrás, c. m. f. que ha sido confirmado en su cargo de Provicario.



El Rdo. P. Cirilo Hernández, c. m. f. dirigiendo la procesión catequística celebrada hace años, que ha sido nombrado Secretario y Administrador general del Vicariato.

El Excmo. P. Francisco Gómez, C. M. F. con su padrino de honor Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz y los Obispos consagrantes Monseñor Jubany, Monseñor Tabera C. M. F. y Monseñor Solá O. F. M. C. La Guinea Española felicita al Excmo. P. Francisco Gómez, por su Santo que es el 4 de Octubre.





Ultimo. Sr. D. Juan Domech, Presidente de la Casa de Guinea en Barcelona y padrino efectivo del Excmo. P. Francisco Gómez.



D.ª Teresa Portabella, viuda de Don Antonio Pérez, madre del Vicepresidente de la Casa de Guinea D. Francisco Pérez, madrina efectiva del Excmo. P. Francisco Gómez.



El R. P. Miguel Saborit con los jefes de la demarcación de Kogo, a quienes dió Ejercicios Espirituales.



Antigua Comunidad de Bata. Sentado en la escalera está el Hermano Alejandro Bermúdez C. M. F. a quien se debe ser una realidad el salón de Juventudes Claretianas, inaugurado el 7 de septiembre.

Antiguas Costumbres Bubis

(Continuación)

Por Joaquín Juanola C. M. F.

3º Saludo del bubí: El de más categoría es quien ha de romper el silencio en los saludos, y sería inurbanidad grande el comenzar el inferior, cosa rara, pero, esta es la costumbre.

Dice pues, el que comienza "Oipodi"—se responde "poto" Soko "soko atchi," interin la mano en la barriga. Estas palabras son de rigurosa rúbrica. Ahora, cuando es de persona de respeto, se triplica el "oipodi, oipodi, oipodi," y el otro responde "poto momuacha "o poto omme". Para llamar a uno anteponen siempre la letra A al apellido, por ejemplo AEau; pulo... Eau! ven. Al Padre le anteponen "Om" a Padre; ejemplo: Padre venga V. O.—Om Páteri ña oe pulo." Para llamar la atención dicen antes de hablar: Ayo —, Ayo mahu—que pudiéramos traducir ¡eh!. A los mayores se les responde "opa mololo" a los inferiores "ombim" palabras de mucha atención.

X 4º Finura de los sentidos del bubí. Verdaderamente admira nuestro indígena por lo exquisito de su vista y olfato principalmente. Cuando nosotros apenas con el auxilio del antejo descubrimos en el mar algún punto negro de alguna embarcación ya su ojo lo vió. Además sabe seguir tan finamente el rastro del antilope y puercoespín o nieva que ellos ven señales de pezuña donde nosotros no vemos nada.

¿Y su olfato? Es de una extremada finura y por él conocen casi siempre lo que será bueno al paladar o desagradable.

5º Tres vicios del bubí, 1) *El fumar* No hay cosa que les guste tanto como el fumar, hombres y mujeres, niños y chicuelas todo el mundo gusta chupar de la pipa, y por la pipa prefieren padecer hambre, y con la pipa en los labios se duermen, con ella y por ella sueñan siempre. 2) *La caña*: Les gusta tanto que es lo único que les hace salir de su dejada pereza y derramar alguna gota de sudor. Por la caña venden sus gallinas y cabras y aceite y cuanto tienen, beben hasta emborracharse si pueden. 3) *La mentira*: "Mienten por los codos" como suele decirse. En efecto, mentira parece que mientan tanto, y que se inventen tantas y tales mentiras. Por eso corre ya entre nosotros este adagio: El bubí no roba mucho, pero miente cuanto puede. —

Esto no quiere decir que no tenga otros vicios por desgracia.

6º Propiedad de los terrenos: Un terreno se hace propio en el mero hecho de trabajarlo por primera vez, no saliéndose de los límites del propio distrito.

Una palmera se hace propia si vase limpiando y cuidando desde joven, o cuando la limpian en el monte por vez primera. Un árbol, el que lo quema en el pie para que se seque para leña, adquiere propiedad sobre él, con este hecho.

Instrucción y lenguaje: Cuanto a instrucción no tienen ninguna, sin embargo saludan con bastante atención y finura. Cuanto a lenguaje, tienen ellos el suyo

propio y muy difícil en la práctica para nosotros. Es ciertamente de una armonía y flexibilidad que encantan, pero la tendencia a asimilar los primeros sonidos dominantes de las primeras palabras de una frase o dicción, aplicándoles a las palabras que siguen, la hacen para nosotros grata al oído sí, pero poco menos que imposible para hablarla.

Manera de comunicarse las noticias: Con muchísima rapidez y fidelidad se comunican las noticias estos indígenas sin necesidad de libros o escritos, según vemos todos los días, y no sólo por el vecindario, sino de un distrito a otro, y aun por toda la Isla.

Por el vecindario se valen del «Muchuku» una mitad, (la superior) de estas calabacitas, que llamamos nosotros, para vino, por medio del cual tubo se hablan perfectamente y a largas distancias. Cuando es de un distrito a otro por medio de peones, que vuelan por decirlo así, se transmiten las noticias: y digo que vuelan, pues distancias de cuatro seis y ocho lenguas las salvan en momentos, no es de extrañar, son del país, ni les estorban los pantalones ni vestidos ninguno fuera de su raquíco taparrabos. Finalmente cuando es hasta Riabba o Moka o por toda la Isla, un distrito tiene la obligación de transmitir la novedad al vecino, y este al otro, hasta dar la vuelta, que según dicen, se hacen en día y medio o a lo más dcs.

ENFERMEDADES

Naturalmente el bubí como todo hombre padece sus enfermedades, pero

tiene algunas que le son características y peculiares, tales como la fiebre, la elefantiasis o hinchazones, las llagas y aun lepra, la hernia o quebradura monstruosa, herpes, reumatismo, catarros escrófulas, viruelas.

El negro igualmente que el blanco está sujeto a esta plaga Africana « la fiebre » con la única diferencia, que en ellos no produce tan desastrosos efectos como en nosotros. Al blanco le despoja muy pronto del color que le es propio, y en cambio le cubre el rostro con un color amarillento, le deja como molidos los huesos; sin poder apenas mover los pies, y tan desgarrado que nada le apetece, efectos que apenas se verifican en los del país, y lo más raro, que las curan con medicinas del todo diferentes y aun contrarias, como es el bañarse una y muchas veces con agua fría, y otras barbaridades por el estilo, aunque también es cierto que no a todos les va bien, pues algunos caen redondicos como víctimas del momento.

La elefantiasis o hinchazones son muy comunes en los bubis, y se puede asegurar que más o menos todos padecen. Entre otras causas la principal será el dormir en el desnudo suelo, o cuando más encima de algún tablón pobrísimo, y el no tener ningún cuidado en la elección del sitio para sus viviendas, que haya o no ventilación, que sea húmedo o pantanoso el lugar, allí fabrican sus chozas sin ventanas y sin respiradero ninguno. Curan dicha enfermedad sajándose con navaja el sitio inflamado, luego lo lavan con agua caliente y siguen untando los cortes con aceite de palma y se curan perfectamente.

Por tierras de Africa

Basutolandia: Mazenod.— *Ha sido publicado recientemente el segundo número del "Sesotho Digest" —revista trimestral católica en lengua sesotho, destinada a la clase culta de la población de Basutolandia—; así como el primer número, éste ha sido vendido rápidamente, prueba del éxito de la revista y feliz presagio para el futuro de la misma.*

"Sesotho Digest" es probablemente la primera publicación de este género editada en lengua africana. El fin principal es dar a sus lectores principios sólidos y exacta documentación sobre los acontecimientos de Basutolandia y en general de Africa. Sus artículos comprenden temas muy variados: religión, política, educación, literatura, ciencias, agricultura, comercio, desarrollo industrial. Se publican así mismo cartas o discursos importantes. Finalmente, la última página permite a los lectores un rato de distracción provechosa con el juego de palabras cruzadas.

Madagascar: Ambanja—*Con la ayuda de FIDES (Fod d' Investissements pour le Développement Economique et Social) se fundó en 1957 en Moroni—Grande Comore, una ciudad escolar. Las Siervas del Corazón Inmaculado de María (Buen Pastor de Quebec) se han prestado a trabajar en esta difícil misión. Las Religiosas tienen un internado capaz para unas treinta pensionistas. Los jóvenes tienen reservada una espaciosa escuela diri-*

gida por un instructor. Las familias pudientes comorianas y las europeas diseminadas por el archipiélago no ocultan su gozo de poseer un centro de enseñanza moderno.

Entre los frutos más consoladores del ministerio en la misión de Ambanja, que ha festejado recientemente sus bodas de plata, hay que citar las vocaciones religiosas autóctonas: tres estudiantes profesos capuchinos continúan sus estudios en Alsacia; tres candidatos Hermanos capuchinos están en el noviciado interprovincial de Carcassonne, cinco jóvenes Malgaches postulantes capuchinos estudian en la escuela de catequistas. La primera Religiosa indígena de las Franciscanas de Calais acaba de llegar a Ambanja, después de 4 años de estancia en Francia. Cuatro jovencitas hacen el noviciado en la Casa de las Religiosas de la Divina Providencia de Saint Jean de Bassel, mientras que otros cuatro candidatos se preparan a la vida religiosa en la casa de Bealanana, de la misma Congregación.

En los centros comerciales e industriales, los comunistas hacen una propaganda activa. Emisarios de Diego—Suárez y aun de Tananarivo visitan estas regiones, fundando células. Estas gentes no se interesan aún de los distritos pobres, donde la población está atrasada. Uno de sus slogans es: "No paguéis en adelante el dinero del Culto. El pueblo no necesita hermosas iglesias, residencias para misioneros. Queremos salarios más humanos, viviendas para los mal instalados".

DAHOMEY: Consagración de una iglesia— **Uidah**— Una muchedumbre de varios millares de personas de toda raza y credo asistió el 4 de mayo, domingo, a la solemne consagración de la iglesia de Paraku, ciudad situada a unos 400 kms. al norte de Cotonu.

La prefectura Apostólica de Paraku fué erigida en 1.948 y comprende un territorio igual a 3 veces el de Bélgica. La población, bastante diseminada, es de 530.000 almas, de las que 100.000 son musulmanes. La misma ciudad de Paraku está islamizada casi en su totalidad. Tiene solo 8.000 cristianos, en su mayoría dahomeyos del sur. La evangelización está en los comienzos, pero han sido fundadas ya 43 escuelas, con un total de más de 5.000 alumnos, núcleo de los futuros dirigentes. El personal se compone de 26 sacerdotes y 25 religiosas, dispersos en estaciones que distan a menudo entre sí cien kilómetros.

El Prefecto Apostólico, Mons. Chopard—Lallier, de las Misiones Africanas de Lión, tiene 37 años de edad. Su residencia es una choza de paja que acaba de ser decapitada como tantas otras de la ciudad, por un vendaval. En frente se ve la iglesia nuevamente consagrada, con un gran portal de entrada para todos: fieles, musulmanes y animistas.

ALTO VOLTA: Congreso diocesano de militantes de Acción Católica.— **Kudugu**— Los días 13, 14 y 15 de mayo de 1.958 se reunieron en la misión de Yako 190 Militantes de la Juventud obrera y agrícola de la diócesis de Kudugu.

Durante tres días de intensa labor estas jóvenes Mossi estudiaron bajo la dirección de sus dirigentes, las dificultades que hacen difícil o imposible la vida cristiana — en la familia, en el ambiente de trabajo, en la preparación del porvenir —, especialmente el tradicional «belong» (donación en matrimonio sin consentimiento de la hija y desde su primera infancia; costumbre que aún persiste en el territorio Mossi, no obstante el Decreto Mandel, del 15 de junio de 1939); costumbre de la excisión; dificultades de la labor doméstica, de la venta en el mercado, de las relaciones con los jóvenes paganos o musulmanes etc. Los problemas se estudiaron siguiendo el método «Ver, Juzgar, Obrar», y se dieron saluciones cristianas a la luz del Evangelio y de las enseñanzas de la Iglesia.

Un joven dirigente Jocista propuso a las Militantes un ejemplo preciso y aleccionador que fué discutido detalladamente, sobre «lo que los jóvenes esperan de las jóvenes». Luego, dos madres de familia, una de ellas antigua Jocista y la otra madrina de un grupo de Militantes, contaron hechos vividos y sugestivos de sus primeros años de matrimonio para ilustrar los principios cristianos de la preparación de la joven al matrimonio.

El obispo de Kudugu, Mons. José Bretault asistió a todas las sesiones del Congreso, precisando el puesto y la misión que corresponde a las Militantes en la Iglesia, exhortándoles a renovar su propósito de llevar la luz de Cristo y su Caridad a las 200.000 jóvenes de la diócesis de Kudugu.

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUELTAS

EL Ciudad de Oviedo, en el que vino el Excmo. P. Obispo y Doña María Luisa Secone, esposa del Excmo. Sr. Gobernador General Acctal. salió para la Península el 3 de septiembre. En él partía el R. P. Francisco Egusquiza C. M. F. a disfrutar la licencia reglamentaria.

NUESTRO Excmo. Prelado no ha tenido un momento de descanso desde su llegada. Amén de visitas particulares recibidas en su residencia, el 31 de Agosto fué a S. Carlos en donde tuvo un recibimiento comparable sólo al que tuvo en su entrada en Santa Isabel. A la tarde de este día acompañado siempre de su Secretario Rvdo. P. Cirilo Hernández, se dirigió a Claret de Batete. Cada arco levantado recordaba a cada uno de sus predecesores con su nombre y fecha de llegada y óbito. Al llegar el arco de su Excia. unas hojas artísticamente puestas, tapaban el escudo de su Excia. Rma. y fecha de llegada que vieron al pasar por él y caer las hojas que lo ocultaban.

El 7 asistía al gran pueblo de Rebola que dejó complacidísimo a su Excia. por el gran número de comuniones de jóvenes y personas mayores de ambos sexos.

Por la tarde de este día bendecía el salón de las Juventudes Claretianas.

El 8, Natividad de la Virgen, tenía en Basile la toma de hábito de seis aspirantes y profesión de una novicia Oblata de M^o. Ida. apadrinada por el matrimonio Parguina.

El 14 visita Santiago de Baney que se desborda en su entusiasmo y recepción. En todas partes dirigió su elocuente palabra a todos sus hijos.

El 16 partía en avión para Bata en compañía del M. R. P. Jesús Morrás y del R. P. Manuel Solanilla en donde ten drá un recibimiento apoteósico.

EL Excmo. Sr. Gobernador General entrega cien mil pesetas para el nuevo mercado.

EN un accidente de circulación falleció D. Elías Feijóo González y resultaron nueve heridos indígenas entre ellos el chófer.

VICTIMA de un accidente en el mar fallece en el hospital de Sta. Isabel D. Francisco Vizoso Gallego.

Antiguos Alumnos Claretianos

En las tardes de los días festivos de este año, 1958, ha habido unas horas durante las cuales la población infantil de Santa Isabel se da cita para aglomerarse en los espaciosos patios de la Misión, con el fin de asistir a la proyección cinematográfica, que además de ser enteramente gratuita, está el films enclavado dentro del más riguroso sentido moral y educativo, a pesar de que en este último aspecto las empresas productores no nos han dado una colección completa.

Son aquellas unas horas, que ni en los sueños más extravagantes pudieron soñar los Padres del Yermo; pero que dentro del cauce de la actual sociedad, ellos hubiesen cortado por el mismo patrón. A fe que muchas veces, a los que en la Misión vivimos, nos hacen aspirar por algunas de aquellas horas sonoras de la soledad de un desierto, ya que en ninguna, nos vemos libres de ese griterío al que el deber y la profesión han convertido en agradables.

Los gritos constantes, las carreras ininterrumpidas, los lloros frecuentes... Todo se ha hecho muy familiar, y nunca parece la Misión más triste, si alguna vez lo ha sido, que un sábado por la tarde después de haber visto salir por, todas sus puertas a superiores y súbditos a ejercer sus ministerios sagrados, y a maestros y discípulos a respirar la brisa de las playas y los efluvios del mar.

El trabajo, acaso porque en su mayor parte es para los jóvenes, si no va acompañado de esa viveza y simpatía, y en determinadas ocasiones, inspiración que le dan los chillidos de ese par de centenares de jóvenes, los cuales en todo momento llegan hasta el epicentro del lugar más apartado de la Misión, la falta algo esencial y vital. Ahora que esto escribo, ya bien entrada la noche, me hago la impresión que en los pasillos y plaza tan solitarios, están devolviendo el eco de la gritería infantil.

Uno de tantos momentos interesantes de la Misión Católica, son aquellos del breve crepúsculo vespertino del domingo, cuando ve repletos de juventud sus amplios patios, y ocupados los 200 bancos colocados delante de la pantalla. También así, y dentro de los moldes de una paternal vigilancia, se santifica el día del Señor.

Por algo más.—El barullo cotidiano, la inundación

de los días festivos, aún no eran suficientes para estrechar esos lazos que ha de haber entre el formador y el niño o joven. Nada más eficaz y duradero que el contacto cotidiano en las clases, y también nada más externo y fugaz, dentro de todas sus ventajas, que el del domingo por las tardes, donde la actuación es meramente preservativa, sin poner nada de positivo. Esto no era suficiente, ni nunca se había considerado como total.

Las impresiones de los años de la infancia, si no se avivaban con frecuencia no tardaban en borrarse, o en quedar como mero recuerdo, sin aliciente ni fuerza vital en las acciones cotidianas. El contacto con el colegio, y con los educadores, en muchos terminaba con el último día de clase. En la mayor parte y con un contacto muy poco efectivo, duraba hasta el día que el P. Director seguía al frente del colegio. Y en muy pocos permanecía el afecto constante, que aun en muchos casos, se llegaba a olvidar lo que más interesaba...

Para evitar estos peligros, y lograr que tantas semillas en los años de la infancia arrojadas al surco, produjeran sazonados frutos dentro de los mismos moldes claretianos, y en la más amplia comprensibilidad a que es acreedora la juventud, desde hace años se venía madurando la idea para la formación de una asociación de Antiguos Alumnos Claretianos. Entre sus fines, además del ya indicado, se proponían otros más varios y de interés.

Ya no se trata de maestros y de discípulos. Todos habían de ser maestros y discípulos ayudándose mutuamente con la aportación alicuota de cada uno, según la rama y especialización particular. Teniendo como base la formación religiosa, fundamento de toda sana sociedad, se abrirían nuevos horizontes en conferencias de alta cultura a cargo de los antiguos alumnos especializados en los diferentes ramos del saber.

Nacimiento de la Asociación. — Para ambientar a los socios, y en cierta forma hacer revivir lo que con miras más reducidas había ya existido, se procuró desde principio de este año ponerse en contacto con todos los que se habían educado en Colegios dirigidos por Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María ya hubiese sido en la Península ya en esta Provincia.

Después de una intensa propaganda, se tuvo la primera reunión, el día 23 de febrero del año en curso, de cuyo acto se informó a los lectores en las páginas de la revista,

Mil circunstancias, siendo la más adversa el no poder disponer todavía del local apto para el contacto con los socios, impidieron la ejecución de los proyectos y casi la manifestación de la asociación. Como los planes eran bastante ambiciosos, se requerían bastantes medios pecunarios, de los que en absoluto se carecía, con el agravante de que las representaciones cinematográficas, exigían gastos muy considerables. Para la realización de unos y continuación de lo otro se proyectó y efectuó una rifa con resultados plenamente satisfactorios.

Cuando la Biblioteca Pública dejó libre el local que ocupaba en la Misión, se comenzó a habilitar para salón de juegos, introduciéndose notables modificaciones.

Una valiosa remesa de juegos compuesta de un Billar Americano tipo Standard, un futbol salón de la misma marca, un futbol tipo Gran Match, un tenis de mesa modelo Campeonato, otro tenis de tipo Universal, y varios juegos de asiento cuyo valor ascendió a las 49.000 ptas, un servicio de bar, donde se sirven toda clase de refrescos y golosinas infantiles y donde no tienen cabida las bebidas alcohólicas, hacen el salón agradable y alegre sobre todo, cuando está lleno de visitantes.

Todo dispuesto y ordenado, y con algo de precipitación en los últimos días se designó para la inauguración de lo que se denominaría centro Social de "Juventudes Claretianas", el día 7 del corriente. Como fué ese un día lleno le dedicamos un párrafo aparte.

Jornada del día 7 de septiembre. — La emisora y Ebano, lo consignamos con profundo agradecimiento, lo anunció durante toda la semana, y una junta de los asociados, habida el viernes día 5, concretó detalles y marcó directores.

La jornada del domingo se planeó y desarrolló así: A las 4:30 se reunían en la Catedral los antiguos Alumnos Claretianos para serles impuestas las insignias de la Asociación. Después del rezo del Santo Rosario, el R. P. Director Anastasio Bedate, les dirigió unas emotivas palabras sobre el significado del acto, haciéndoles ver que su conducta había de responder a la insignia que llevaban, y que aquella, más que ésta les había de proclamar como verdaderos Alumnos Claretianos.

A las 5 entraban en el salón el Excmo. y Rmo. P. Francisco Gómez y el Excmo. Sr. D. Francisco Núñez y el Imo. S. D. Francisco de Sola con otras autoridades para proceder a la bendición del local, que acto seguido impartió S. E. Rma.

(Pasa a la pág. 277)

S. E. RMYA. EL P. OBISPO EN SANTIAGO DE BANEY

Fecha gloriosa para el rico pueblo de Santiago de Baney será el día 14 de Septiembre la llegada de S. E. Rvma. a saludar a este poblado.

Son las ocho y media y el bullicio corre por sus abruptas calles y senderos. Flotan al aire muchas banderas que colorean el tibio ambiente de una mañana prometedor. Repican las campanas que llaman a las gentes, y pronto muy pronto, corre el grito: llega el coche del Sr. Obispo. Unos coches más le acompañan. Minutos antes de las nueve S. E. Rvma. está en el centro principal de la calle de Santiago de Baney. ¡Qué lástima no estuviera tan buena como, la carretera!..

La gente corre y se arracima frente a la escalinata. Cuatro banderas como cuatro policías rinden honores. No hay música ni soldados pero, todo es un cuerpo compacto ante la puerta. Vistosos estandartes, pancartas en español e inglés adornan la entrada.

Bajo el arco central, un saludo de unos cuatro metros de largo y en el frontis del baptisterio el gran escudo del Sr. Obispo.

Pero lo grande, el gentío dentro y fuera del Templo. Santiago sonrío. Empieza el desfile. Niños, jóvenes y mayores. Señoras blancas, caballeros y también niños. Acólitos, palio ondulante que llevan Sres. blancos y morenos.

S. E. entra bajo el palio. El gentío es inmenso y el armonium se deja oír y acto seguido los ecos de un tenue Te Deum bajan del coro. Santa Misa, cánticos, ojos investigadores y absoluto silencio que siguen las ceremonias.

Homilia del Evangelio exhortando al cumplimiento de santificar el día del Señor, el Domingo, y después la Santa Comunión ordenada y larga. Todo es mirar, pobrecitos de los ciegos que no ven ni creen en Cristo. Aquí todo es luz del Evangelio, de las velas entre flores y color rojo del día. Es la Santa Cruz, 14 de Septiembre.

Terminan los actos religiosos y el gentío no se mueve. Tienen miedo en levantarse y salir pero... se inicia la salida por los acólitos y se va a la calle. No llueve. Los días anteriores llovió a torrentes día y noche. Las nubes son respetuosas hasta cerca de las doce. Interin se entra en la antigua escuela, propiedad de la Misión. El salón no es de bosque, poco de pueblo y mucho de ciudad.

Guirnaldas, estrellas, anuncios del Corazón de María del año 1.954 en la consagración de España en la plaza de las Catedrales al Corazón de María en Zaragoza. Mesas que llaman la atención por todo. Manteles servicios y manjares. Manos de Señoras como D^a. Pilar Momo y servidores ágiles y expertos como Miguel P. Alonso y Antoñito dos Santos que están ojo alerta con otros ayudantes para atender a quien es necesario.

Bulle la vida dentro y sobre todo fuera. Es imposible dar entrada a todos. Si la iglesia de 37 mtrs. es pequeña, ¿cómo dar cabida en un local de unos 17 mtrs...?

La animación crece, y las niñas divierten a los públicos con sus versos, cánticos y sobre todo por sus gracias que arrancan aplausos en sus canciones y gestos de viejas juveniles. Siempre los pequeños se hacen más interesantes que los estudiados discursos de los hombres de carreras perdidas o mutiladas.

Son unas horas amenas y expansivas de grupos y grupos ante S. E. el P. Obispo. Allí las viejecitas con sus palos, las niñas modernas en contraste con las mayores. Los ibos y calabares y los grupitos de hombres del porvenir en su asociación "Claret de Santiago de Baney", que llegan ante su Padre y Prelado. Se comunican y hablan y hasta se sienten jóvenes. Cantan. Todos en conjunto hacen pasar tres horas de amena expansión. Viene la lluvia y obliga a levantarnos a todos y buscar paraguas.

S. E. habla a todos y el coche de Don José Pérez Alonso desciende a la escuela. Oye unos saludos en música y les hace un regalo a todos, amen otros a las viejas.

Grupos por separado hicieron también su ofrenda al Sr. Obispo que llegará en camión a Banapá. El Rmo. P. Obispo llegó a visitar a sus hijos y éstos estuvieron sin miedo y con confianza con su Excmo. P. Obispo. Su expresión y alegría lo demostraron todos por las calles de Santiago de Baney que se escribió el 14 de Septiembre todo un capítulo de gloriosa historia para unirla a las pasadas y por llegar en las próximas Confirmaciones y generosidades por terminar de decorar el Templo de Santiago y su Patrón.

Santiago de Baney 14-9-58.

SENA.

CRONICA DE KOGO

Tiempo hace que esta demarcación de Kogo, no da señales de vida en las páginas de *La Guinea* como si en realidad ya no existiese. Si el cronista pretendiera dar una reseña de todo el tiempo transcurrido, desde la última crónica que apareció en *La Guinea*, ni con todas las páginas de la revista, fueran suficientes para darle cabida.

Así pues, nos contentaremos con dar unas noticias esquemáticas pero a escala muy reducida.

EL AGUA Como todos los años por este tiempo, el problema del agua se agudiza de una manera alarmante. Los aljibes se agotan, los pozos se secan, y para conseguir agua resulta un asunto muy peliagudo. Ignoramos si el Consejo tiene ya en acta resuelto esto del agua.

El movimiento Portuario se va constantemente acrecentando con nuevas y potentes lanchas que son las encargadas de arrastrar las balsas al costado de los barcos y estos, como buitres hambrientos, parece que nunca se sacian, sale uno y entran dos. Además de las empresas madereras que de años atrás, vienen trabajando a todo tren, tenemos entre nosotros la Compañía Jover, de todos conocida. Bien venida sea, y buena suerte.

Los muros del pantalán ya están terminados y a ritmo muy acelerado, se está haciendo el relleno, donde luego irá emplazada la nueva aduana con otras dependencias. Las robustas paredes de la piscina ya han llegado a su fin, y dentro de muy poco tiempo, estará dispuesta para zambullirnos en ella. Después de esto, según noticias no confirmadas, vendrá el Tenis.

La Camasa ha levantado sus bártulos y nos ha dejado. Del carburante se ha

hecho cargo *La Vasco*.

La casa del Administrador de Hacienda está a punto de terminar las obras. Dada las reformas que en ella han introducido, podemos decir que es casa nueva.

El Cayuco está construyendo la casa donde irá montada la nueva panadería y la cámara frigorífica, para conservar los comestibles.

El Sr. León está dándole los últimos retoques a su nueva casa levantada de mampostería, muy pronto abrirá al público la nueva factoría, y con ésta serán dos las que estarán al servicio de su clientela.

La amplia y bien ventilada escuela que han levantado en la picota del monte de los Sabios, está lista para abrir sus aulas. Si resulta cierto el refrán que dice, *dime con quien andas y te diré quien eres*, nuestros alumnos saldrán todos sobresalientes. Quizá esto sea la causa de haber escogido este lugar, pues de lo contrario, no tiene explicación. Suponemos que las clases de chicos y chicas no se darán simultáneamente, porque en aquellas solitarias alturas, seguramente que la moralidad brillaría por su ausencia.

En el campamento también se han levantado nuevos y espaciosos pabellones para los soldados.

El Sr. Romera el héroe de la conducción de las aguas del Poblado de Annobón, está pendiente de unos pequeños detalles, para abrir su factoría. Desde el año anterior viene haciendo el servicio su guagua hasta Zaragoza y en espera de que se reanuden los trabajos de la carretera para prolongar el servicio hasta Evinayong. ¿Cuándo será Señor, cuándo será? Fortuna suspirada y no vista por muchos Padres, como los Leoncios, los Sialos y otros y otros..

EL CRONISTA